

Ordre du jour de la séance régulière du conseil de la Ville de Pointe-Claire, à être tenue à l'hôtel de ville, 451, boulevard Saint-Jean, Pointe-Claire (Québec), le mardi 15 janvier 2019, à 19 h 30.

Agenda for the regular meeting of the Council of the City of Pointe-Claire, to be held at City Hall, 451 Saint-Jean Boulevard, Pointe-Claire, Quebec, on Tuesday January 15th, 2019, at 7:30 p.m.

<p>Remise de plaques aux membres sortants des comités suivants :</p> <p>Comité consultatif de Stewart Hall (1 membre) ; Comité consultatif d'urbanisme (1 membre) ; Club Aquatique de Pointe-Claire Inc. (3 membres).</p> <p>Mot d'ouverture du maire</p> <p>01 - Ordre du jour</p> <p>01.01 Approuver l'ordre du jour.</p> <p>03 – Consultation publique</p> <p>Tenir une consultation publique concernant le projet de règlement suivant (les citoyens peuvent s'adresser au conseil à ce sujet) :</p> <p>03.01 PC-2775-54 Règlement modifiant le Règlement de zonage PC-2775 de la Ville de Pointe-Claire pour la zone industrielle N11 (au nord du boulevard Brunswick, à l'est du boulevard Saint-Jean) relativement au coefficient d'occupation du sol (COS).</p> <p>04 - Procès-verbaux</p> <p>04.01 Approuver la version française et la version anglaise du procès-verbal de la réunion du comité consultatif de Stewart Hall tenue le 7 novembre 2018.</p> <p>04.02 Approuver la version française et la version anglaise du procès-verbal de la réunion du comité sur la circulation tenue le 6 décembre 2018.</p> <p>05 - Période de questions</p> <p>10 – Règlementation</p> <p>10.01 Adopter un règlement modifiant le Règlement de zonage PC-2775 de la Ville de Pointe-Claire relativement au territoire des zones Pa38 et Rc17 (côté nord de l'avenue John-Fisher) et aux usages devant y être autorisés (parcs et terrains de jeux).</p> <p>10.02 Adopter un second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage PC-2775 de la Ville de Pointe-Claire pour la zone industrielle N11 (au nord du boulevard Brunswick, à l'est du boulevard Saint-Jean) relativement au coefficient d'occupation du sol (COS).</p>	<p>Presentation of plaques to outgoing members of the following committees:</p> <p>Stewart Hall Advisory Committee (1 member); Planning Advisory Committee (1 member); Pointe-Claire Aquatic Club INC. (3 members).</p> <p>Mayor's opening statement</p> <p>01 – Agenda</p> <p>01.01 Approve the agenda.</p> <p>03 – Public consultation meeting</p> <p>To hold a public consultation meeting with respect to the under mentioned draft by-law (citizens may address Council for this subject):</p> <p>03.01 PC-2775-54 By-law amending Zoning By-law PC-2775 of the City of Pointe-Claire for industrial Zone N11 (North of Brunswick Boulevard, East of Saint-Jean Boulevard) with regards to floor space index (FSI).</p> <p>04 – Minutes</p> <p>04.01 To approve the French and English versions of the minutes of the Stewart Hall Advisory Committee meeting held on November 7th, 2018.</p> <p>04.02 To approve the French and English version of the minutes of the Traffic Committee meeting held on December 6th, 2018.</p> <p>05 – Question Period</p> <p>10 – By-laws and Regulation</p> <p>10.01 To adopt a by-law amending the Zoning By-law PC-2775 of the City of Pointe-Claire with respect to the territory of the Zones Pa38 and Rc17 (north side of John-Fisher Avenue) and to the uses to be authorized (parks and playgrounds).</p> <p>10.02 To adopt a second draft by-law amending Zoning By-law PC-2775 of the City of Pointe-Claire for industrial Zone N11 (North of Brunswick Boulevard, East of Saint-Jean Boulevard) with regards to floor space index (FSI).</p>
---	--

<p>10.03 Adopter un règlement modifiant le Règlement PC-2768 (Plan d'urbanisme) de la Ville de Pointe-Claire afin de préciser l'utilisation de l'espace vert sis au côté nord de l'avenue John-Fisher.</p>	<p>10.03 To adopt a by-law amending By-law PC-2768 (Planning Programme) of the City of Pointe-Claire so as to specify the land use of the green area located on the north side of John-Fisher Avenue.</p>
<p>10.04 Adopter un règlement modifiant le Règlement de zonage PC-2775 de la Ville de Pointe-Claire relativement au territoire occupé par les zones Re20 et Ra27 (au nord du chemin du Bord-du-Lac-Lakeshore et à l'ouest du boulevard des Sources).</p>	<p>10.04 To adopt a by-law amending Zoning By-law PC-2775 of the City of Pointe-Claire with respect to the territory occupied by Zones Re20 and Ra27 (North of Bord-du-Lac-Lakeshore Road and west of Sources Boulevard).</p>
<p>10.05 Adopter un règlement modifiant le Règlement de zonage PC-2775 de la Ville de Pointe-Claire, relativement au territoire et aux usages autorisés dans la zone Re20 (angle nord-ouest du boulevard des Sources et du chemin du Bord-du-Lac-Lakeshore) afin d'y autoriser des usages sous l'égide d'un organisme religieux, destinés au culte, à l'éducation et à la culture.</p>	<p>10.05 To adopt a by-law amending By-law PC-2775 of the City of Pointe-Claire, with respect to the territory and the permitted uses in Zone Re20 (North-West corner of Sources Boulevard and Bord-du-Lac-Lakeshore Road) so as to authorize uses under the responsibility of a religious organization, designed for worship, education and cultural pursuits.</p>
<p>10.06 Présentation et avis de motion d'un règlement décrétant l'exécution de travaux de remplacement du système d'éclairage de rue de la voie de service sud de l'autoroute 40, entre les boulevard Saint-Jean et des Sources, pour un montant total de 1 500 000 \$.</p>	<p>10.06 To present and give notice of motion of a by-law decreeing the execution of replacement works for the street lighting system on south service road of Highway 40, between Saint-Jean and Sources Boulevards, for a total amount of \$ 1 500 000.</p>
<p>10.07 Présentation et avis de motion d'un règlement modifiant le Règlement PC-2890 décrétant l'imposition des tarifs exigibles pour le financement de biens, services et activités offerts par la Ville de Pointe-Claire pour l'exercice financier 2019.</p>	<p>10.07 To present and give notice of motion of a by-law amending By-law PC-2890 decreeing the exigible tariffs for the financing of goods, services and activities offered by the City of Pointe-Claire for the fiscal year 2019.</p>
<p>10.08 Présentation et avis de motion d'un règlement modifiant le Règlement de Zonage PC-2775 de la Ville de Pointe-Claire en ce qui concerne les matériaux de pavage autorisés dans les aires de stationnement extérieures et les voies d'accès.</p>	<p>10.08 To present and give notice of motion of a by-law amending Zoning By-law PC-2775 of the City of Pointe-Claire regarding paving materials authorized in outdoor parking areas and access lanes.</p>
<p>10.09 Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale, relativement à l'ajout d'un agrandissement au-dessus du garage, au remplacement des matériaux de revêtement, des toitures et des portes et à l'ajout et à la suppression de certaines fenêtres au 131, chemin du Bord-du-Lac-Lakeshore.</p>	<p>10.09 To consider site planning and architectural integration programme plans, concerning the addition of an extension above the garage, the replacement of the facing materials, of the roofs and doors and the addition and removal of certain windows at 131 Bord-du-Lac-Lakeshore Road.</p>
<p>10.10 Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale, relativement à la démolition de la maison existante, à la subdivision de la propriété et à la construction d'une nouvelle maison sur un des lots au 441, avenue Saint-Louis.</p>	<p>10.10 To consider site planning and architectural integration programme plans, concerning the demolition of the existing house, to the subdivision of the property and to the construction of a new house on one of the lots at 441 Saint-Louis Avenue.</p>
<p>10.11 Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale, relativement à la démolition et à la construction d'une nouvelle maison au 363, chemin du Bord-du-Lac-Lakeshore.</p>	<p>10.11 To consider site planning and architectural integration programme plans, concerning the demolition and the construction of a new house at 363 Bord-du-Lac-Lakeshore Road.</p>
<p>10.12 Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale, relativement à la construction d'un agrandissement de dix (10) étages au 620, boulevard Saint-Jean.</p>	<p>10.12 To consider site planning and architectural integration programme plans, concerning the construction of an extension of ten (10) floors at 620 Saint-Jean Boulevard.</p>

<p><i>Les personnes présentes peuvent s'adresser au conseil concernant les sujets ci-dessous pour les items 10.13 à 10.15 :</i></p>	<p><i>The persons present can address Council on the items hereunder from the subjects for the items 10.13 to 10.15:</i></p>
<p>10.13 Considérer une demande d'usages conditionnels pour permettre au 620, boulevard Saint-Jean, l'usage résidentiel de classe C-1 (habitations multifamiliales), et ce, sur une partie du terrain.</p>	<p>10.13 To consider a conditional uses request to permit at 620 Saint-Jean Boulevard, a residential use of Class C-1 (multi-family buildings), on part of the landsite.</p>
<p>10.14 Considérer une demande de dérogation mineure pour permettre au 2555, avenue de l'Aviation, l'installation de deux (2) enseignes, plutôt que le nombre maximal d'une (1) enseigne permise.</p>	<p>10.14 To consider a minor exemption request to permit at 2555 de l'Aviation avenue, the installation of two (2) signs rather than the maximum amount permitted of one (1) sign.</p>
<p>10.15 Considérer une demande de dérogation mineure pour permettre au 2200, autoroute Transcanadienne, cent trente-six (136) cases de stationnement en marge avant là où les cases de stationnement ne sont pas permises.</p>	<p>10.15 To consider a minor exemption request to permit at 2200 TransCanada Highway, one hundred and thirty six (136) parking spaces in the front setback where parking spaces are not permitted.</p>
<p>20 – Administration et finances</p>	<p>20 – Administration and finances</p>
<p>20.01 Déposer la liste des amendements budgétaires pour la période du 22 novembre 2018 au 20 décembre 2018 et le registre des chèques pour la période du 22 novembre 2018 au 20 décembre 2018.</p>	<p>20.01 To file the list of budget amendments for the period of November 22, 2018 to December 20, 2018 and the register of cheques for the period of November 22, 2018 to December 20, 2018.</p>
<p>20.02 Autoriser certains membres du conseil de la Ville de Pointe-Claire à participer à l'activité « Cocktail du Président » organisé par la « Chambre du commerce de l'ouest de l'Île » qui aura lieu le 16 janvier 2019.</p>	<p>20.02 To authorize certain City of Pointe-Claire Council members to participate to the activity "Cocktail du Président" organized by the "Chambre du commerce de l'ouest de l'Île" to be held on January 16th, 2019.</p>
<p>20.03 Approprier les sommes requises pour la création de nouveaux postes budgétaires pour les réserves, le fonds parcs et terrain de jeux, ainsi que le fonds de roulement pour diverses interventions en 2019.</p>	<p>20.03 To appropriate the required sums for the creation of new budget accounts for the reserves, the parks and play grounds funds, as well as the working capital for various interventions in 2019.</p>
<p>20.04 Autoriser un amendement budgétaire de 35 000 \$ pour couvrir les coûts supplémentaires pour la réparation des véhicules et de la machinerie au service des Travaux Publics.</p>	<p>20.04 To authorize a budget amendment of \$ 35 000 to cover the additional costs for the repair of the vehicles and of the machinery at the Public Works Department.</p>
<p>20.05 Autoriser monsieur Stéphane Breault, coordonnateur permis et certificats, à participer au « Colloque Urbanisme durable et villes de demain 2019 » qui se tiendra au « Centre canadien d'architecture » à Montréal, le 12 février 2019.</p>	<p>20.05 To authorize Mr. Stéphane Breault, permits and certificates coordinator, at the "Colloque Urbanisme durable et villes de demain 2019" to be held at the "Centre canadien d'architecture" in Montréal, on February 12th, 2019.</p>
<p>20.06 Autoriser madame Emmanuelle Jobidon, coordinatrice – Environnement et développement durable, à participer au sommet municipal « Résilience climat de l'UMQ » qui aura lieu à Gatineau le 21 mars 2019.</p>	<p>20.06 To authorize Mrs. Emmanuelle Jobidon, coordinator – Environment and sustainable development, to participate at the municipal summit "Résilience climat de l'UMQ" to be held in Gatineau on March 21st, 2019.</p>
<p>20.07 Autoriser la Ville de Pointe-Claire à se joindre à l'initiative « L'économie sociale, j'achète! ».</p>	<p>20.07 To authorize the City of Pointe-Claire to join "L'économie sociale, j'achète!" initiative.</p>
<p>20.08 Renouveler le mandat des membres du « Comité de démolition » jusqu'au 1^{er} novembre 2019.</p>	<p>20.08 To renew the mandate of the "Demolition Committee" members until November 1st, 2019.</p>
<p>20.09 Approuver un acte de transaction entre la Ville de Pointe-Claire et onze (11) propriétaires sur l'avenue Brigadoon.</p>	<p>20.09 To approve a transaction between the City of Pointe-Claire and eleven (11) property owners on Brigadoon Avenue.</p>

30 – Contrats	30 – Contracts
30.01 Rejeter les soumissions reçues dans le cadre d'un appel d'offres concernant l'unité de climatisation au centre Noël-Legault.	30.01 To reject the bids received within the framework of a call for tenders concerning the air conditioning unit at Noël-Legault Center.
30.02 Approuver les termes et conditions d'un acte de transaction à intervenir entre la Ville de Pointe-Claire et la compagnie « Laboratoires Choisy Ltée. », relativement à la fourniture et la livraison de produits d'entretien ménager, pour un montant total de 11 558,08 \$, taxes incluses.	30.02 To approve the terms and conditions of a transaction to intervene between the City of Pointe-Claire and the firm "Laboratoires Choisy Ltée.", with respect to the supply and delivery of cleaning products, in the amount of \$ 11 558.08, taxes included.
30.03 Octroyer un contrat pour la démolition et la décontamination de la salle de tir à « Pro-Jet Démolition », pour un montant total de 57 487,50 \$, taxes incluses.	30.03 To award a contract for the demolition and decontamination of the rifle range to "Pro-Jet Démolition", for a total amount of \$ 57 487.50 taxes included.
30.04 Octroyer un contrat pour l'achat d'une roulotte industrielle neuve de douze (12) pieds à « Clément & Frères Ltée. », pour un montant total de 65 420,77 \$, taxes incluses.	30.04 To award a contract for the purchase of a new industrial trailer of twelve (12) feet to "Clément & Frères Ltée.", for a total amount of \$ 65 420.77, taxes included.
30.05 Octroyer un contrat pour la fourniture de services d'entretien et assistance technique des progiciels à « Biblio Mondo Inc. », pour un montant total de 138 403,25 \$, taxes incluses.	30.05 To award a contract for the supply of maintenance and technical assistance services of the software package to "Biblio Mondo Inc.", for a total amount of \$ 138 403.25, taxes included.
30.06 Octroyer un contrat pour l'installation d'une toiture élastomère pour le 81, avenue Summerhill (Chalet Summerhill) à « Toiture Couture & Associés Inc. », pour un montant total de 89 335,58 \$, taxes incluses.	30.06 To award a contract for the installation of an elastomeric roof at 81 Summerhill Avenue (Summerhill Chalet) to "Toiture Couture & Associés Inc.", for a total amount of \$ 89 335.58, taxes included.
30.07 Octroyer un contrat pour la réparation de la toiture élastomère du « Centre aquatique » à « Couverture Montréal Nord Ltée. », pour un montant total de 98 637,05 \$, taxes incluses.	30.07 To award a contract for repair of the elastomeric roof at the "Aquatic Center" to "Couverture Montréal Nord Ltée.", for a total amount of \$ 98 637.05, taxes included.
30.08 Octroyer un contrat pour la réparation de la toiture élastomère de l'aréna Bob-Birnie à « LK Toitures », pour un montant total de 609 022,58 \$, taxes incluses.	30.08 To award a contract for the repair of the elastomeric roof at the Bob-Birnie Arena to "LK Toitures", for a total amount of \$ 609 022.58, taxes included.
30.09 Octroyer un contrat pour la fourniture et l'installation d'un nouveau système de climatisation à la bibliothèque Valois à « Omni Ventilation Inc. », pour un montant total de 67 720,28 \$, taxes incluses.	30.09 To award a contract for the supply and the installation of a new air conditioning system at the Valois library to "Omni Ventilation Inc.", for a total amount of \$ 67 720.28, taxes included.
30.10 Octroyer un contrat pour la fourniture de services professionnels de webdiffusion des séances du conseil municipal pour l'année 2019 à « WebTV.coop », pour un montant total de 27 961,92 \$, taxes incluses.	30.10 To award a contract for the supply of webcasting services of the Council meetings for 2019 to "WebTV.coop", for a total amount of \$ 27 961.92, taxes included.
30.11 Octroyer un contrat pour l'installation d'une toiture élastomère pour le garage du Centre Noël-Legault à « Couverture Montréal Nord Ltée », pour un montant total de 83 874,26 \$, taxes incluses.	30.11 To award a contract for the installation of an elastomer roof for the garage of Noël-Legault Center to "Couverture Montréal Nord Ltée", for a total amount of \$83 874.26, taxes included.
30.12 Modifier et remplacer, à toutes fins que de droit, la résolution 2018-039 relative à l'octroi d'un contrat à « Les Solutions Logicielles Coba Ltée ».	30.12 To modify and replace, for all legal purposes, resolution 2018-039 concerning the awarding of a contract to "Les Solutions Logicielles Coba Ltée".

<p>30.13 Approuver deux modifications au contrat intervenu avec « Les mains vertes du paysage Inc. », pour l'aménagement d'une aire pique-nique et des travaux de plantations au parc Valois et des travaux de plantations au parc Hermitage, pour un montant total de 5 689,85 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.13 To approve two change orders to the contract undertaken with "Les mains vertes du paysage Inc.", for the development of a picnic area and seeding works at Valois Park and for seeding works at Hermitage Park, for a total amount of \$ 5 689.85, taxes included.</p>
<p>30.14 Approuver une modification au contrat intervenu avec « Gérald Théorêt Inc. », pour la reconstruction de l'extrémité est de l'avenue Labrosse, pour un montant total de 10 016,14 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.14 To approve a change order to the contract undertaken with "Gérald Théorêt Inc.", for the reconstruction of the east end of Labrosse Avenue, for a total amount of \$ 10 016.14, taxes included.</p>
<p>30.15 Approuver trois modifications au contrat intervenu avec « Construction G-Nesis Inc. », pour la reconstruction de l'avenue Hillcrest, pour un montant total de 15 467,55 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.15 To approve three change orders to the contract undertaken with "Construction G-Nesis Inc.", for the reconstruction of Hillcrest Avenue, for a total amount of \$ 15 467.55, taxes included.</p>
<p>30.16 Approuver une modification au contrat intervenu avec « Construction G-Nesis Inc. », pour la reconstruction de l'avenue Labrosse, entre le boulevard Saint-Jean et le 205, avenue Labrosse, pour un montant total de 4 488,51 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.16 To approve a change order to the contract undertaken with "Construction G-Nesis Inc.", for the reconstruction of Labrosse Avenue, between Saint-Jean Boulevard and 205 Labrosse Avenue, for a total amount of \$ 4 488.51, taxes included.</p>
<p>30.17 Approuver une modification au contrat intervenu avec « Gérald Théorêt Inc. », pour la reconstruction de l'avenue Rodney et de l'avenue Vincennes, pour un montant total de 183,39 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.17 To approve a change order to the contract undertaken with "Gérald Théorêt Inc.", for the reconstruction of Rodney Avenue and Vincennes Avenue, for a total amount of \$ 183.39, taxes included.</p>
<p>30.18 Approuver une modification au contrat intervenu avec « Ali Excavation Inc. », pour la reconstruction de l'aire de stationnement du parc Terra-Cotta, pour un montant total de 7 676,78 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.18 To approve a change order to the contract undertaken with "Ali Excavation Inc.", for the reconstruction of the parking lot at Terra-Cotta Park, for a total amount of \$ 7 676.78, taxes included.</p>
<p>30.19 Approuver une modification au contrat intervenu avec « La Cie Électrique Britton Ltée. », pour le remplacement de l'entrée électrique du plateau sportif et du complexe de l'hôtel de Ville, pour un montant total de 4 940,48 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.19 To approve a change order to the contract undertaken with "La Cie Électrique Britton Ltée.", for the replacement of the electric entrance of the sport facilities and the City Hall, for a total amount of \$ 4 940.48, taxes included.</p>
<p>30.20 Approuver une modification au contrat intervenu avec « Stanex », pour l'inspection, la réparation, l'entretien et les appels liés aux systèmes de protection d'incendie dans les divers bâtiments de la Ville, pour un montant total de 15 800 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.20 To approve a change order to the contract undertaken with "Stanex" for the inspection, the repair, the maintenance and the calls related to the fire protection systems in the various City buildings, for a total amount of \$ 15 800, taxes included.</p>
<p>30.21 Approuver une modification au contrat intervenu avec « Motion Industries (Canada) Inc. », pour la fourniture de pièces mécanique pour l'année 2018, pour un montant total 21 200 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.21 To approve a change order to the contract undertaken with "Motion Industries (Canada) Inc.", for the supply of mechanical parts for the year 2018, for a total amount of \$ 21 200, taxes included.</p>
<p>30.22 Approuver une modification au contrat intervenu avec « Lumen », pour la fourniture de pièces électriques pour l'année 2018, pour un montant total 7 000 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.22 To approve a change order to the contract undertaken with "Lumen", for the supply of electrical parts for the year 2018, for a total amount of \$ 7 000, taxes included.</p>
<p>30.23 Approuver une modification au contrat intervenu avec « Amec Foster Wheeler Environnement & Infrastructure », pour la fourniture de services professionnels de forage et d'études géotechniques et environnementales sur le territoire de la Ville de Pointe-Claire, pour un montant total de 45 688,16 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.23 To approve a change order to the contract undertaken with "Amec Foster Wheeler Environnement & Infrastructure", for the supply of professional services to carry out borings and geotechnical and environmental studies on the territory of the City of Pointe-Claire territory, for a total amount of \$ 45 688.16, taxes included.</p>

<p>30.24 Approuver les critères de sélection devant être employés dans le cadre d'un appel d'offres devant être lancé pour la fourniture de services professionnels d'ingénierie forestière et de services techniques reliés à l'entretien horticole du parc naturel Terra-Cotta.</p>	<p>30.24 To approve the selection criteria to be used within the framework of a call for tenders to be launched for the supply of professional forest engineering and technical services related with the horticultural maintenance of the Terra-Cotta Natural Park.</p>
<p>30.25 Approuver les critères de sélection devant être employés dans le cadre d'un appel d'offres devant être lancé pour l'octroi d'un mandat, à un consortium d'architectes et d'ingénieurs, relatifs à la préparation des plans et devis nécessaires à la rénovation des bureaux d'ingénierie et des Finances de l'hôtel de Ville.</p>	<p>30.25 To approve the selection criteria to be used within the framework of a call for tenders to be launched in order to award, to a consortium of architects and engineers, a mandate related with the preparation of plans and specifications that will be necessary to renovate the offices of the Engineering and Finances Departments at City Hall.</p>
<p>30.26 Approuver les critères de sélection devant être employés dans le cadre d'un appel d'offres devant être lancé pour l'octroi d'un mandat, à un consortium d'architectes et d'ingénieurs, relatif à la préparation des plans et devis nécessaires à la rénovation des garages et des locaux du service des Travaux Publics.</p>	<p>30.26 To approve the selection criteria to be used within the framework of a call for tenders to be launched in order to award, to a consortium of architects and engineers, a mandate related to the preparation of plans and specifications that will be necessary to renovate the garages and the premises of the Public Works Department.</p>
<p>30.27 Approuver les critères de sélection devant être employés dans le cadre d'un appel d'offres devant être lancé pour la fourniture de services professionnels et techniques d'ingénierie forestière pour la réalisation du plan directeur des activités sylvicoles du parc naturel Terra-Cotta.</p>	<p>30.27 To approve the selection criteria to be used within the framework of a call for tenders to be launched for the supply of forest engineering and technical services allowing the realization of silvicultural activities in the Terra-Cotta Natural Park.</p>
<p>30.28 Approuver les critères de sélection devant être employés dans le cadre d'un appel d'offres devant être lancé pour l'achat et l'implantation d'un « Système Intégré de gestion des Ressources Humaines incluant la paie (SIRH) ».</p>	<p>30.28 To approve the selection criteria to be used within the framework of a call for tenders to be launched for the purchase and the implementation of a "Human Resources Integrated Management System including payroll (HRIS)".</p>
<p>50 - Ressources humaines</p>	<p>50 - Human Resources</p>
<p>50.01 Déposer la liste des changements au personnel par décisions déléguées pour le mois de décembre 2018, telle que préparée par M. Vincent Proulx, Directeur – ressources humaines.</p>	<p>50.01 To file the list of delegated staff changes for the month of December 2018, as prepared by Mr. Vincent Proulx, Director – Human Resources.</p>
<p>50.02 Approuver la liste des changements au personnel par décisions non déléguées au 15 janvier 2019, telle que signée par M. Robert-F. Weemaes, directeur général.</p>	<p>50.02 To approve the list of non-delegated staff changes as of January 15th, 2019, as signed by Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager.</p>
<p>60 – Varia</p>	<p>60 – Varia</p>
<p>70 – Levée de la séance</p>	<p>70 – Closure</p>